



APE
LYCÉE STENDHAL MILAN

VIVE LES VACANCES!

*Vacances de Noël
du lundi 24 Décembre 2018 au vendredi 4 Janvier 2019*

VIVE LES VACANCES!

Vive les Vacances est un service de l'APE LSMI qui vous propose un programme d'activités variées pour vos enfants lors des prochaines vacances de Noël.

Chaque atelier ou stage est organisé par des structures, des associations spécialisées ou des professionnels. Les inscriptions se font directement auprès de la structure proposant l'activité choisie.

L'APE est uniquement intermédiaire entre les parents et les structures organisatrices. L'APE décline toute responsabilité en cas de faits et d'événements pouvant donner lieu à des dommages et intérêts.

PROPOSITIONS DE NOËL

Chaque atelier prévoit un nombre minimum et un nombre maximum d'enfants. Les inscriptions seront prises dans l'ordre chronologique.

Attention! Les campus sont lancés seulement si le minimum d'inscrits est atteint. Les inscriptions comme les paiements se font directement auprès des structures choisies.

info: ape.lsmi.vacances@gmail.com

Pourquoi inscrire vos enfants à Vive les Vacances?

- ✓ ils feront de nouvelles expériences extraordinaires
- ✓ ils connaîtront d'autres enfants
- ✓ ils pourront essayer de nouvelles activités et acquérir de nouvelles compétences

Vous n'êtes pas encore inscrits à l'APE?

Si vous n'êtes pas encore inscrits pour cette année, vous pouvez remplir la fiche d'inscription que vous trouvez dans la dernière page de cette brochure et la déposer avec € 20 dans une enveloppe fermée dans la boîte APE.

Vous aurez donc accès à tous les services et les projets APE 2018/19 (Vive les Vacances, bourse au livres, achat de livres scolaires neufs, solidarité, prix vitamine, photo de classe, calendriers, semaine verte, kermesses...)

CAMPUS DISPONIBLES

	ACTIVITÉ	DATES	HORAIRES	ÂGE	LIEU
PINGU'S ENGLISH CAMP	ANGLAIS	27 et 28/12 3 et 4/01	8:30 - 17:30	3-12	Pingu's English School Washington (M1 BUONARROTI) et Pingu's English School Sempione (M5 GERUSALEMME)
MUBA	ART	27 et 28/12 2, 3, 4/01	8:30-17:00	5-11	MUBA - Museo dei Bambini Rotonda della Besana (M5 + tram 19)
CAMPUS D'HIVIER	CHEVAUX	24, 27, 28, 31/12 2,3, 4/01	8:30-17:30	5-14	Cascina Biblioteca (M2 UDINE + bus 925)
'MARI' CHRISTMAS	SCIENCES	24, 27, 28, 31/12 2,3, 4/01	8:30 - 17:00	6-11	Acquario Civico (M2 LANZA)
UNE JOURNÉE AU MUSÉE	SCIENCES	27 et 28/12 2, 3, 4/01	8:30 - 17:30	6-10	Museo Nazionale della Scienza e della Tecnologia (M2 SANT'AMBROGIO)
CAMPUS D'HIVIER	THÉÂTRE	27 et 28/12	8:30-16:30	5-8	MABARA (M1 CONCILIAZIONE)
NATURALISTE POUR UNE JOURNÉE	SCIENCES	27/12 et 3/01	8:30 - 17:00	6-12	Museo di Storia Naturale (M1 PALESTRO)
PALÉONTOLOGUE POUR UNE JOURNÉE	SCIENCES	28/12 et 4/01	8:30 - 17:00	6-12	Museo di Storia Naturale (M1 PALESTRO)



TRAVELLING WITH PINGU

Les enfants suivront Pingu en voyage à la découverte de la nature, de la musique et des traditions de nombreux pays du monde; chaque jour, un thème et un pays différent, et bien sûr, ce sera un voyage parmi les pays froids et les traditions de Noël! Nous guiderons vos enfants vers de nouvelles expériences extraordinaires grâce à l'anglais et à travers:

- d'un programme riche et divertissant
- des enseignants qualifiés de langue maternelle anglaise

L'objectif est d'étendre les compétences linguistiques de vos enfants à travers des jeux de rôle, des chansons et bien d'autres activités comme des ateliers manuels et créatifs, des lectures, des jeux captivants, etc...

Toutes les activités se déroulent en anglais, la langue officielle des Pingu's English Camps. Les enfants sont répartis par groupes en fonction de leur âge et de leur niveau de connaissance de la langue.

dates: **27 et 28 Décembre 2018**
3 et 4 Janvier 2019

âge: groupes 3-5 ans et 6-12 ans

horaires: 8:30* - 17:30 (possibilité du part-time)

tarif: inscrits Pingu's **€ 50/full-time - € 45/sortie 13:45**
 externes Pingu's **€ 45/full-time - € 40/sortie 13:45**
 *possibilité entrée 8:00 + € 10

repas: repas chaud inclus

lieu: Via Correggio 19, Milano
 (M1 BUONARROTI)
 Via Procaccini 47, Milano
 (M5 GERUSALEMME)

PROGRAMME DES JOURNÉES

*8:30-9:15	accueil *possibilité d'arriver à 08:00
9:15	goûter
9:30	lesson/language presentation
10:50	Arts & Craft lab
12:00	story time, small construction, drawing, jigsaw, table games
12:30	déjeuner
13:45	Jeux libres/ relax
14:30	Ateliers didactiques
16:00	goûter, film et review of vocabulary
17:30	sortie (à partir de 16:00)



Pingu's English Milano Washington, Via Correggio 19, Milano tel +39 02 4814578
 milano.washington@pingusenglish.it <http://milanowashington.pingusenglish.it>
 Pingu's English Milano Sempione, Via Procaccini 47, Milano tel +39 02 83422649
 milano.sempione@pingusenglish.it <http://milanosempione.pingusenglish.it>



CAMPUS DI NATALE

MUBA-MUSÉE DES ENFANTS

ACTIVITÉS CRÉATIVES ET LUDIQUES

Jeux, exploration et amusement qui rendront la pause des vacances de Noël riche d'aventures avec de nouveaux amis.

Deux zones dans lesquelles se déroulera le campus:

- Zone de l'exposition **"Couleur. Jouer avec la lumière à la découverte de la couleur"**. Les enfants auront moyen de découvrir la relation lumière-couleur à travers un parcours guidé parmi les 4 installations.
- La zone dédiée à **REMIDA MILANO**, notre centre permanent de recyclage créatif de papier, carton, céramique, tissus, cordes, plastique, cuir, gomme, bois et métal, qui devient la possibilité de jeu et d'expérimentation de la fantaisie.

Chaque journée est organisée de façon différente pour garantir la créativité et la liberté expressive de chaque enfant.

dates: **27, 28 Décembre 2018**
et 2, 3, 4 Janvier 2019

âge: 5-11 ans

horaires: 8:30 - 17:00

tarif: **€ 35/jour - fratrie € 30/jour**

repas: pique nique, 2 goûters et gourde d'eau emmenés par les familles.

vêtements: Vêtements confortables et chaussettes anti-dérapage

lieu: MUBA, Via Enrico Besana 12

(Rotonda della Befana - zone Piazza 5 Giornate/Tribunale)



MUBA, Via Enrico Besana 12, Milano

info@muba.it

www.muba.it

tel. +39 02 43980402



CAMPUS D'HIVER À LA 'CASCINA BIBLIOTECA'

Une merveilleuse occasion pour passer les vacances de Noël en contact avec la nature, les chevaux, les ânes, les chèvres de la Cascina Biblioteca.

Tous les enfants à partir de 5 ans pourront monter à cheval, jouer avec la paille, le foin et s'occuper des animaux.

Tous les matins il y aura une vraie leçon d'équitation et pendant l'après-midi des laboratoires et des jeux.

Les journées du 2, 3 et 4 Janvier seront surprenantes: essais d'art de cirque avec Silvia!

Activités assurées en journées de pluie avec gymnase réchauffé et manège couvert.

- dates:** **24, 27, 28 et 31 Décembre 2018**
2, 3 et 4 Janvier 2019
On peut participer à la journée ou toute la période, selon le besoin
- âge:** 5 -14 ans
- horaires:** 8:30 -17:30
- tarif:** € 33/jour goûters compris
- repas:** pique nique emmené par les familles
- vêtements:** Vêtements chauds et confortables et bottes pour la pluie
- lieu:** Cascina Biblioteca - Via Casoria 50, Milano (M2 Udine + bus 925)



'MARI'CHRISTMAS À L'AQUARIUM

- 24/12 **Détectives d'Antiquité:** construisons l'identité des civilisations de l'eau ...
- 27/12 **Détectives d'Espèces Étrangères:** les extraterrestres existent-ils vraiment?!?
- 28/12 **Détectives du PET:** qu'est-ce le plastique? d'où vient-il? où finit-il? combien en reste-t-il?!?
- 31/12 **Détectives du Passé Géologique:** nous étudions l'histoire de la terre à travers les fossiles.
- 02/01 **Détectives de la Biodiversité:** voyons pourquoi la biodiversité est une excellente ressource!
- 03/01 **Détectives de l'Eau:** créons la carte d'identité de la molécule H₂O!
- 04/01 **Détectives Alimentaires:** créons la carte d'identité des aliments!

dates: **24, 27, 28 et 31 Décembre 2018**
2, 3 et 4 Janvier 2019

âge: 6-11 ans

horaires: 8:30 -17:00

tarif: **€ 47/jour**

€ 165 carnet 5 entrée

repas: repas chaud inclus*

* 2 goûters/jour à fournir

lieu: Acquario Civico - Parco Sempione
Viale Gadio 2, Milano (M2 LANZA)

PROGRAMME DES JOURNÉES

8:30-9:00	accueil
9:30	jeux collectifs et début de la journée
10:00	activités ludo-didactiques parmi les réservoirs
12:30	déjeuner, temps libre et relax
14:00	laboratoires créatifs sur le thème de la journée
16:00	jeux collectifs
16:30-17:00	goûter et fin de la journée



UNE JOURNÉE AU MUSÉE DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE

Passez quelques heures de plaisir entre visites animées et activités d'ateliers interactifs pour découvrir comment la science et la technologie se cachent dans la vie de tous les jours.

- 27/12 **Lumières au musée:** découvrons des lumières et des lanternes à bord de navires, d'avions, de trains et de voitures...
- 28/12 **Couleurs au musée:** laissons-nous fasciner par les peintures cachées dans les collections du musée...
- 02/01 **À la découverte des matériaux:** lors d'une chasse au trésor surprenante, nous suivons les indices pour découvrir dans quels objets fantastiques il y a-t-il du plastique et de la colle...
- 03/01 **Chasse à l'objet volant:** de mystérieux objets volants sont cachés dans tout le musée. Découvrons-en autant que possible à l'aide d'une mappe...
- 04/01 **Couleurs de voyage:** nous participons à une chasse au trésor et, en utilisant nos sens, nous cherchons les parfums cachés parmi les grands navires...

dates: 27 et 28 Décembre 2018
2, 3 et 4 Janvier 2019

âge: 6-10 ans

horaires: 8:30 - 17:30

tarif: € 45/jour - à partir du troisième jour € 40/jour
Fratrie € 40/jour

repas: pique nique et 2 goûters emmenés par les familles

lieu: Museo Nazionale della Scienza e della Tecnologia Leonardo Da Vinci
Via San Vittore 21, Milano (M2 SANT'AMBROGIO)

réservations: <http://www.museoscienza.org/attivita/giornata-al-museo/>



MABARA – CAMPUS D’HIVER

**THÉÂTRE
LABORATOIRES ET MASQUES
LEÇONS DE THÉÂTRE
FORMATION DE L’HISTOIRE ET RÉCITATION
DÉGUISEMENTS**

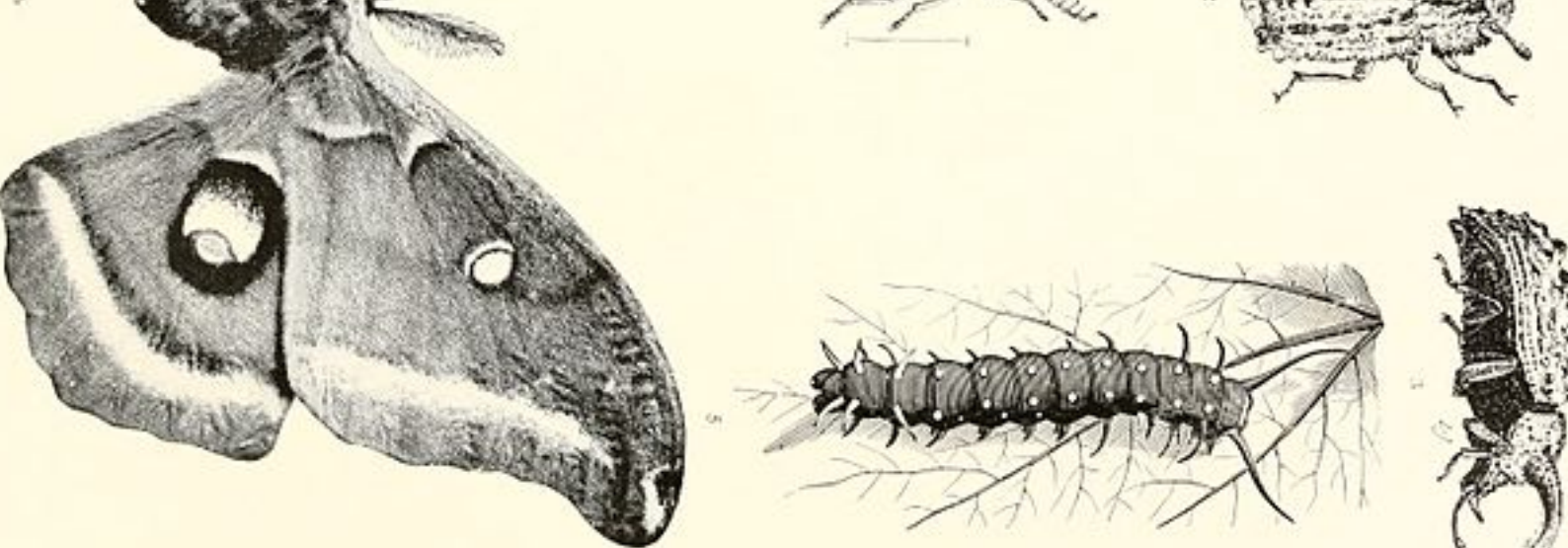
...et puis Olympiades, chasse au trésor et tournois pour s’amuser ensemble!

dates: 27 et 28 Décembre 2018
âge: 5-8 ans
horaires: 8:30 - 16:30
tarif: € 85/2 jours
repas: pique nique et 2 goûters emmenés par les familles
lieu: MABARA, Via Alberto da Giussano, 20
 (M1 CONCILIAZIONE)

PROGRAMME DES JOURNÉES	
8:30-9:15	accueil
9:15	activités
12:30	pique nique et relax
14:15	laboratoires et sport
16:30	sortie



MABARA, Via Alberto da Giussano 20, Milano
 mabara@mabara.it
 www.mabara.it
 tel +39 375 5681620



NATURALISTE POUR UNE JOURNÉE

En suivant les traces et les conseils du grand naturaliste Charles Darwin, nous apprenons à interpréter les formes de vie que nous rencontrons chaque jour. Nous jouerons avec la classification des insectes et d'autres invertébrés, nous suivrons et étudierons les traces laissées par des animaux mystérieux dans le Biolab, tout en apprenant comment la grande biodiversité de notre habitat cache les secrets de l'évolution des êtres vivants.

dates: **Jeudi 27 Décembre 2018**
Jeudi 3 Janvier 2019

âge: 6-12 ans

horaires: 8:30 - 1:00

tarif: **€ 40/jour**

repas: pique nique et 2 goûters emmenés par les familles

lieu: Museo Civico di Storia Naturale, Biolab
Corso Venezia 55, Milano (M1 PALESTRO)

PROGRAMME DES JOURNÉES

8:30-9:30	inscription et bienvenue
9:30	jeu-visite dans les salles du musée
10:45	goûter et déplacement au Biolab
11:15	laboratoire jeunes naturalistes - simulation d'enquête et analyse de traces d'animaux
12:30	déjeuner et moment créatif en équipes
14:30	jeux d'équipe sur le thème du jour
16:00-17:00	goûter et travail final



Associazione Didattica Museale Milano
Museo Civico di Storia Naturale, Corso Venezia, 55 - Milano
campus.adiemme@gmail.com
www.assodidatticamuseale.it
tel + 39 02 88463337

Lo scopo della scienza non è la credenza, ma l'investigazione.

Camille Flammarion

PALÉONTOLOGUE POUR UNE JOURNÉE

Avez-vous la passion pour les dinosaures? Voulez-vous connaître les dernières découvertes dans le domaine des grands reptiles du Crétacé? Si la paléontologie est votre passion, c'est l'occasion de passer une journée en étant un véritable paléontologue, à suivre toutes les étapes du travail pour trouver, étudier et interpréter des fossiles au charme rare. Une simulation d'excavation, la réalisation d'un moulage en plâtre et l'observation de fossiles originaux de différents types permettront de tester les compétences des jeunes aspirants.

dates: **Vendredi 28 Décembre 2018**
Vendredi 4 Janvier 2019

âge: 6-12 ans

horaires: 8:30 -17:00

tarif: **€ 40/jour**

repas: pique nique et 2 goûters emmenés par les familles

lieu: Museo Civico di Storia Naturale, Paleolab
Corso Venezia 55, Milano (M1 PALESTRO)

PROGRAMME DES JOURNÉES

8:30-9:30	inscription et bienvenue
9:30	jeu-visite dans les salles du musée
10:45	goûter et déplacement au Paleolab
11:15	laboratoire avec simulation d'excavation, moule et observation des fossiles
12:30	déjeuner et moment créatif en équipes
14:30	jeux d'équipe sur le thème du jour
16:00-17:00	goûter et travail final



Associazione Didattica Museale Milano
Museo Civico di Storia Naturale, Corso Venezia, 55 - Milano
campus.adiemme@gmail.com
www.assodidatticamuseale.it
tel + 39 02 88463337

INSCRIPTION / ISCRIZIONE A.S. 2018 / 2019

N° d'adhésion : _____
(Sera rempli par l'APE / a cura dell'APE)

Association des Parents d'élèves Lycée Stendhal Milan

Nom de famille de l'enfant / Cognome del bambino : _____

Nom et prénom du responsable / Cognome e Nome : _____

Adresse/ Indirizzo: _____

Téléphone / Telefono: _____ Portable / Cellulare: _____

E-mail : _____

VOS ENFANTS / I VOSTRI FIGLI :

Prénom / Nome	Age / Età	Classe 2018 / 2019

Je joins à ce bulletin d'adhésion pour l'année scolaire 2018 / 2019 la somme de **20€** en espèces.

Allego a questo modulo di adesione per l'anno scolastico 2018 / 2019 l'importo di **20€** in contanti.

Date/Data

Signature/Firma :

En conformité avec la loi informatique et liberté en vigueur en Italie (196/03), les données contenues dans les documents d'inscription sont exclusivement à usage interne de l'APE et ne pourront être transmises à des tiers sans accord préalable des personnes concernées.

In conformità con la legge 196/03, i dati compilati all'iscrizione sono ad uso esclusivamente interno dell'APE e non saranno trasmessi a terzi senza l'accordo delle persone interessate.

BORDEREAU DÉTACHABLE

A CONSERVER N° adhésion _____ 2018-2019

Nom et prénom du responsable : _____